

# Zeichen & Symbole • Søkortsignaturer • Marks & Symbols

	Land • Land • land		Dorf, Stadt • Landsby, by • village, tow
	Watt • Vadehavet • mud		Häuser • Huse • buildings
	2m Linie • 2m Linie • 2m line		Küstenlinie • Kystlinie • coast line
	< 6 m		Sandküste • Sandkyst • sandy shore
	< 10 m		steinige Küste • stenet kyst • stony shore
	> 10 m		Wald • Skov • woodland
	gef. Steine • Farlige sten • dangerous rocks		Sumpf / Schlf • sump / siv • marsh / reed
	Fels in Höhe Kartennull • Klippe • rock awash		Höhenlinie • Højdelinie • contour lines

	Leuchtturm • Fyr • lighthouse, major light
	Kirche • Kirke • church
	Funkmast • Radiomast • radio mast
	Schornstein • Skorsten • chimney
	Windmühle • Vindmølle • windmill
	Wasserturm • Vandtårn • water tower
	Windmotor • Vindmotor • wind-motor
	Signalmast • Signalmast • signal-mast
	Baken • Båker • beacons
	Pfähle, Stangen • Pæl, Stage • perchs, stakes
	Wrack (sichtbar) • Vrag (synlig) • wreck (visible)
	Pfahl, Dalben • Pæl, duc' Dalbe • minor pile, dolphin
	Radarstation • Radarstation • radar station
	Plattform • Olieplattform • oil-derrick
	Rettungsstation • Redningsstation • lifesaving station
	Sportbootliegeplatz • Lystbådehavn • berth for small craft
	Ankerplatz • Ankerplads • anchorage
	Fischzuchtgebiet • Fiskeopdræt • fish haven
	Hügel, Berg • Bakke, Bjerg • hill, mountain
	Turm, Denkmal • Tårn, Mindesmærke • tower, monument
	Campingplatz • Campingplads • camping site

	Rinne 5 m	Fahrwasser mit Mindesttiefe Sejlrende med minimumdybde Channel with min. draught
	Oil Pipe	Pipeline • Pipeline • pipeline
	Seekabel	Søkabel • Søkabel • submarine cable
	H <sub>1</sub> =33 m, H <sub>2</sub> =33 m	Brücken u. Überwasserkabel mit Höhen- angabe in Metern. Bro og overvandskabel med højde i meter Bridges and overhead cables with height in metres.
	Weg T	Schiffahrtsweg • Dybvandsrute • transit route
	Verkehrstrennungsgebiet (VTG) Trafiksepareringsområde (TSO)	traffic separation scheme (TSS)
	WP 250	Wegepunkte für Satelliten-Navigationsgeräte. Die Koordinaten der Punkte befinden sich in dem Heft „Wegepunkte der Ostsee“. Waypoints til GPS-Navigation (de tilsvarende koordinater findes i „Wegepunkte der Ostsee“). Waypoints for satellite-navigation equipment. The coordinates will be found in the brochure „Wegepunkte der Ostsee“.
	WP 251	Zeichen für Betonungsrichtung Tegn for indgående mark for buoyage direction
	±270°	Richtfeuer • Ledefyr • leading light
		beleuchtetes Objekt Fyrfarmærket object illuminated object
	WP 289 Iso. 4s. 5M Horn (in fog)	Betonungstext • Tekst ved Sømærker • buoyage text 1.) Befeuerschema • Fyrkarakter • light scheme 2.) Wegepunkt • Waypoint • way point 3.) Tonnensymbol • Topbetegnelse • buoy symbol 4.) Name, Nummer • Navn, nummer • name, number 5.) Schallsymbol • Symbol for akustik signal • accustic sign. symbol 6.) Befeuersymbol • Fyrets farve • light symbol 7.) Tonnenfarbe • Bøjens farve • buoy colour 8.) Schallschema • Lydkarakter • accustic sign. scheme

## Betonnung • Farvandsafmærning • Buoyage System A

<p> Automatiktønne Automatisk Bøje automatic buoy</p> <p> Stumpfönne Stumpbøje can buoy</p> <p> Spitzfönne Spidsbøje conical buoy</p> <p> BACKBORD-SEITE rote Befeuering oder auch ohne Toppzeichen und Befeuering</p> <p> BACKBORDSIDE rød fyr med eller uden topbetegnelse og fyr</p> <p> PORT HAND red light also without topmarks or light</p> <p> KARDINALE ZEICHEN weiße Befeuering oder auch ohne Befeuering</p> <p> KOMPASAFMÆRKNING (Kardinalsystem) Hvidt fyr eller uden fyr</p> <p> CARDINAL MARKS white light also without light</p>	<p> EINZELGEFAHREN-ZEICHEN weiße Befeuering oder auch ohne Befeuering</p> <p> ISOLERET FAREAFMÆRKNING hvidt fyr eller uden fyr</p> <p> ISOLATED MARKS white light also without light</p>	<p> Bakentønne Bakebøje pillar buoy</p> <p> Spierentønne Spirtønne spar buoy</p> <p> Untergeordnete Tønne (Regatta- und Sperrgebiete) Underordnede Bøjer (Kapsejllads og spærrede områder) subordinated buoy (race course, restricted areas)</p>	<p> MITTE-FAHRWASSER-ZEICHEN weiße Befeuering oder auch ohne Toppzeichen und Befeuering</p> <p> MIDFARVANDSAFMÆRKNING hvidt fyr med eller uden topbetegnelse og fyr</p> <p> SAVE WATER MARKS white light also without topmarks or light</p>
<p> STEUERBORD-SEITE grüne Befeuering oder auch ohne Toppzeichen und Befeuering</p> <p> STYRBORDSIDE grøn fyr med eller uden topbetegnelse og fyr</p> <p> STARBOARD HAND green light also without topmarks or light</p>	<p> SONDERZEICHEN, Mess- Gebietstonnen gelbe Befeuering oder auch ohne Toppzeichen und Befeuering, andere Tonnenformen möglich</p> <p> SPECIALAFMÆRKNING gul fyr med eller uden topbetegnelse og fyr også andre afmærkninger er mulige</p> <p> SPECIAL MARKS, Ocean Data Acquisition Systems yellow light also without topmarks or light also other buoy shape used</p>		